

УДК 372.881.161.1

DOI: 10.18384/2949-4974-2023-4-93-107

## ФОРМИРОВАНИЕ РУССКОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МЕТОДА «СТОРИТЕЛЛИНГ»

Ян Цзин<sup>1,2</sup>, Низкошапкина О. В.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Институт иностранных языков, Синьцзянский университет  
СУАР, район Тяньшань, г. Урумчи, улица Шэнли, 666, Китайская Народная Республика

<sup>2</sup> Государственный институт русского языка имени А. С. Пушкина  
117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, д. 6, Российская Федерация

<sup>3</sup> Российский университет дружбы народов  
117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6, Российская Федерация

### Аннотация

**Актуальность.** Данная тема представляется актуальной, т. к. в условиях получения высшего образования в российских вузах иностранные граждане должны максимально быстро и на достаточном для дальнейшего обучения уровне овладеть русским языком, для чего необходимо использование новейших педагогических технологий, одной из которых является метод «сторителлинг».

**Цель.** Доказать, что формирование русскоязычной коммуникативной компетентности (далее – РКК) иностранных студентов будет происходить эффективнее с использованием на занятиях РКИ метода «сторителлинг».

**Методы исследования.** На поисковом этапе были проанализированы научно-методические статьи, опубликованные в рецензируемых научных журналах, по проблеме использования метода «сторителлинг». По результатам анализа содержания и компонентной структуры русскоязычной коммуникативной компетентности для констатации уровней её сформированности у иностранных студентов в обучении РКИ были выделены три критерия с соответствующими показателями, в соответствии с которыми были разработаны тестовые задания и осуществлена диагностика иностранных студентов на констатирующем и заключительном этапах экспериментального исследования.

**Научная новизна/теоретическая и/или практическая значимость.** Данное исследование способствует решению научной проблемы использования педагогической технологии «сторителлинг» при формировании у иностранных студентов русскоязычной коммуникативной компетентности.

**Результаты.** Результаты исследования подтвердили эффективность разработанной методики обучения РКИ иностранных студентов в вузе с использованием метода «сторителлинг». По результатам исследования можно констатировать, что после внедрения экспериментальной методики наблюдалась положительная динамика уровней сформированности РКК студентов экспериментальной группы (ЭГ) по сравнению с результатами контрольной группы (КГ), которая обучалась по традиционной методике. Статистический анализ подтвердил эффективность разработанной методики обучения РКИ иностранных студентов в вузе с использованием метода «сторителлинг».

**Выводы.** На основании проведённой экспериментальной работы показано, что формирование русскоязычной коммуникативной компетентности иностранных студентов будет происходить эффективнее с использованием на занятиях РКИ метода «сторителлинг».

**Ключевые слова:** иностранные студенты, сторителлинг, русский язык как иностранный (РКИ), русскоязычная коммуникативная компетентность (РКК), лексико-грамматический критерий сформированности РКК, перцептивно-функциональный критерий сформированности РКК, содержательно-функциональный критерий сформированности РКК

## USING THE STORYTELLING METHOD IN THE TEACHING OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE TO FORM RUSSIAN-SPEAKING COMMUNICATIVE COMPETENCE IN STUDENTS

**Yang Jing<sup>1,2</sup>, O. Nizkoshapkina<sup>3</sup>**

<sup>1</sup> College of Foreign Languages, Xinjiang University

No. 666, Shengli Road, Tianshan District, Urumqi, Xinjiang Uygur Autonomous Region, China

<sup>2</sup> Pushkin State Russian Language Institute

ul. akademika Volgina, 6, Moscow, 117485, Russian Federation

<sup>3</sup> Peoples' Friendship University of Russia

ul. Miklukho-Maklaya, 6, Moscow, 117198, Russian Federation

### **Abstract**

**Relevance.** This topic seems relevant because in the conditions of higher education at Russian universities foreign citizens have to learn Russian as quickly as possible and at a level sufficient for further study, which makes it essential to use the most recent pedagogic technologies one of which is the storytelling method.

**Aim.** To prove that the formation of RCC (Russian-speaking communicative competence) of foreign students will be more efficient with the use of the storytelling method in RFL (Russian as a Foreign language) classes.

**Methodology.** At the exploratory stage, scientific and methodological articles published in peer-reviewed scientific journals on the problem of using the "storytelling" method were analyzed. According to the results of the analysis of the content and component structure of the Russian-speaking communicative competence, three criteria and corresponding indicators were singled out to state the levels of its formation among foreign students in the teaching of RFL, in accordance with which test tasks were designed and diagnostics of foreign students were carried out at the ascertaining and concluding stages of the experimental research.

**Scientific novelty/theoretical and/or practical significance.** The present research contributes to the solution of the scientific problem connected with the formation of Russian-speaking communicative competence of foreign students.

**Results.** The results of the research proved the effectiveness of the developed method of teaching Russian as a foreign language to foreign students in a higher educational institution using the storytelling method. According to the results of the study, it can be stated that after the introduction of the experimental technique, there was a positive dynamics in the levels of RCC formation of students in the experimental group (EG) compared with the results of the control group (CG), which was trained according to the traditional method. Statistical analysis confirmed the effectiveness of the developed methodology for teaching RFL to foreign students at the university using the storytelling method.

**Conclusions.** Using the "storytelling" method in the Russian language classes helps to form Russian-speaking communicative competence of foreign students.

**Keywords:** International students, storytelling, Russian as a foreign language (RFL), Russian-speaking communicative competence (RCC), lexical and grammatical criteria of the level of RCC, perceptive-functional criteria of the level of RCC, meaningful-functional criteria of the level of RCC

## ВВЕДЕНИЕ

Изучение любого иностранного языка требует овладения фонетическим, лексическим, фразеологическим, грамматическим уровнями языка. Программой по дисциплине «Русский язык как иностранный» (далее – РКИ) предусмотрены обеспечение коммуникативных потребностей студентов в социокультурной, учебно-профессиональной, общенаучной сферах и формирование коммуникативной компетенции, что будет способствовать становлению языковой личности будущего специалиста. Цели и задачи этой дисциплины определены прежде всего коммуникативными и познавательными потребностями иностранных студентов [15]. Формирование коммуникативной компетентности иностранца регламентировано речевой и социокультурной содержательными линиями программы [11; 18; 19], а научно-преподавательский состав российских вузов направляет исследовательское внимание на новые подходы к формированию коммуникативной компетентности иностранных студентов, в частности – на новейшие педагогические технологии [14].

Одной из таких технологий является метод «сторителлинг» (от англ. story – «история», tell – «рассказывать» – рассказывание историй), который, согласно Д. Эндрюсу и Д. Халлу [6], представляет собой эффективный метод донесения информации путём рассказа трогательных, поучительных, смешных историй. Этот метод активно используют на занятиях английского языка как иностранного (далее – EFL) [7], поскольку его использование обеспечивает лёгкость усвоения учебного материала, развивает воображение, речевые навыки, логическое и критическое мышления, аналитические способности, способствует нивелированию боязни публичного выступления.

В мировой педагогике сторителлинг применяют с 90-х гг. XX в. [3]. Исследователи указывают, что в основу метода

«сторителлинг» положено убеждение о том, что основная форма человеческого восприятия представляет собой определённые ситуации (истории), которые влияют на нашу жизнь [16].

Исследования специалистов по обучению с использованием метода «сторителлинг» различных возрастных групп лиц, изучавших EFL, показывают хороший результат [8]. Считается, что такие истории предоставляют понятную информацию, которая облегчает изучение языка [13]. Методисты отмечают, что «рассказывание историй» – идеальный метод, используемый педагогами, чтобы привлечь внимание слушателей к истории [20]; специалисты подчёркивают, что при использовании этого метода активнее развиваются коммуникационные навыки; его значение мыслится как искусство описания реальных или воображаемых событий с помощью текста и мультимедийных средств [12].

Если в международном сообществе по изучению EFL дискуссии на эту тему активно ведутся уже около тридцати лет, то для дисциплины РКИ возможности сторителлинга являются фактически неисследованным полем деятельности. Вместе с тем стоит отметить, что в последние годы появилось немало отечественных исследований, посвящённых использованию данного метода. В частности, Н. В. Багрецова описывала сторителлинг как метод работы со старшими школьниками, отмечала, что это искусство рассказывания историй [1]. А. П. Шмакова определяет понятие сторителлинга как комплекс инструментов, которые доносят нужную идею с помощью целого повествования [5]. И. П. Хутыз представляет возможности применения сторителлинга в высшей школе, раскрывает преимущества этого метода как средства мотивации студентов [4].

Согласно результатам исследований, всё большую популярность в настоящее время приобретает цифровой сторителлинг (Digital Storytelling) [10; 17], по-

сколькo визуализация рассказываемой истории способствует более эффективно-му раскрытию темы, большей динамике повествования, привлечению слушателей к событиям повествования. Использование современных технологий на занятиях с использованием метода «сторителлинг» популяризирует изучение иностранного языка, одновременно позволяя студентам продемонстрировать свои умения и навыки по ИТ [9].

### **ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ**

**Цель исследования** – доказать, что формирование русскоязычной коммуникативной компетентности (далее – РКК) иностранных студентов будет происходить эффективнее с использованием на занятиях РКК метода «сторителлинг».

#### **Задачи исследования:**

1) детерминировать критерии и показатели, охарактеризовать уровни сформированности РКК иностранных студентов в обучении РКК;

2) реализовать констатирующий срез и детерминировать уровни сформированности РКК иностранных студентов в обучении РКК;

3) определить и обосновать педагогические условия использования методики «сторителлинг» при обучении иностранных студентов РКК;

4) разработать и апробировать методику «сторителлинг» при обучении иностранных студентов РКК;

5) реализовать заключительный срез, сравнить полученные результаты, сделать их статистическую обработку.

#### **Методология и методы исследования**

По результатам анализа содержания и компонентной структуры РКК для констатации уровней её сформированности у иностранных студентов в обучении РКК были выделены три критерия с соответствующими показателями (табл. 1).

На основании выделенных критериев были условно определены уровни сфор-

мированности РКК иностранных студентов в процессе обучения РКК: высокий, достаточный, удовлетворительный и низкий.

Создание диагностического инструментария предусматривало разработку тестовых заданий в соответствии с выделенными критериями, определение алгоритма проведения тестирования.

Для оценки уровней сформированности РКК иностранных студентов в процессе обучения РКК были применены разработанные автором диагностические методики: тестовые задания (на знание лексического и грамматического материала, умений правильно строить высказывания в соответствии с нормами русского языка); творческие диагностические задачи; творческие задания по использованию визуальных изображений; моделирование речевых ситуаций; ситуативные упражнения. Процедура тестирования предусматривала чёткую последовательность действий, соблюдение временных ограничений, а также других процедурных вопросов.

Оценка за тестирование выставлялась в соответствии с разработанными критериями оценки. Оценка сформированности РКК осуществлялась по 100-балльной шкале (см. табл. 2).

#### **Организация исследования и ход работы**

Констатирующий этап эксперимента имел целью установить уровни сформированности РКК иностранных студентов в начале экспериментального обучения. В этом этапе участвовало 120 студентов подготовительных отделений вуза и 7 преподавателей. Констатирующий этап не предусматривал разделения на экспериментальную (ЭГ) и контрольную (КГ) группы.

Процедура тестирования требовала чёткой последовательности действий. С этой целью были составлены графики проведения тестирования групп студентов с указанием времени, аудиторий,

Таблица 1 / Table 1

**Критерии сформированности РКК / Criteria for the formation of the RCC**

<b>Критерии</b>	<b>Показатели</b>
лексико-грамматический	П1: осведомлённость о структуре русского языка, понимание системы связей между единицами одного или разных языковых уровней; П2: умение пользоваться лексической системой русского языка, чувствовать семантику слов; П3: умение правильно строить высказывания в соответствии с нормами русского языка
перцептивно-функциональный	П1: умение слушать/воспринимать аудиоинформацию, соотносить принятые выразительные средства коммуникации (ВСК) с речевой ситуацией; понимать ВСК в соответствии с коммуникативными функциями; П2: умение воспринимать аудиовизуальную информацию, понимать ВСК в соответствии с коммуникативными функциями, соотносить употребленные ВСК с речевой ситуацией; П3: умение воспринимать печатный текст, понимать прочитанный текст; интерпретировать ВСК в тексте в соответствии с коммуникативными функциями
содержательно-функциональный	П1: умение предоставлять информацию о себе, выражать собственные стремления, предпочтения; начинать, поддерживать, завершать диалог; продуцировать поздравления, прощания, пожелания, извинения, благодарности; представляться и представлять кого-то; уточнять информацию; П2: умение выразить согласие или отказ, аргументировать ответ; П3: умение использовать ВСК в диалогической речи в соответствии с функциями общения: выражать эмоциональное отношение, давать оценку лицу, событию, поступку, аргументировать ответ; П4: умение использовать ВСК в письменной монологической речи в соответствии с функциями общения

*Источник:* данные авторов.

Таблица 2 / Table 2

**Шкала оценивания сформированности РКК иностранных студентов в обучении РКИ / Scale for assessing the formation of the RCC of foreign students in the teaching of the Russian language**

<b>Уровень сформированности РКК</b>	<b>Количество баллов</b>
Высокий	90–100
Достаточный	89–75
Удовлетворительный	74–60
Низкий	59–0

*Источник:* данные авторов.

этапов тестирования. Тестирование проводилось в два этапа: 1 этап – 2 ч 10 мин, 2 этап – 1 ч 50 мин; продолжительность всего тестирования составляла 4 ч, что определялось количеством заданий, их сложностью, формой предъявления, способом выполнения и т. п. К заданиям на множественный выбор и установление последовательности были разработаны «ключи оценки».

Для задействованных в тестировании преподавателей была составлена инструкция с чётким алгоритмом его проведения. Тестовые задания, содержащие инструкцию выполнения, были напечатаны и розданы студентам в начале тестирования.

Для определения уровней сформированности РКК были проанализированы результаты, полученные после выполнения тестовых заданий на констатирующем срезе. Заметим, что на этом этапе все группы показали примерно одинаковые результаты выполнения тестовых заданий. Это дало основания утверждать, что они принадлежали одной совокупности, а разница сформированности РКК студентов не была статистически значимой. Анализ осуществлялся по количественным и качественным параметрам.

Количественные результаты уровней сформированности РКК иностранных студентов по лексико-грамматическому, перцептивно-функциональному и содержательно-функциональному критериям на констатирующем срезе представлены в таблицах 3–5.

Качественный анализ уровней сформированности РКК по показателям лексико-грамматического критерия показал, что у некоторых студентов не были сформированы умения правильно использовать грамматические конструкции русского языка, особые трудности возникли во время употребления видов глаголов и глаголов на обозначение движения, основные ошибки допущены в построении сложноподчинённых предложений.

Качественный анализ по показателям перцептивно-функционального критерия показал, что в процессе восприятия речевых ситуаций не все слушатели смогли установить причинные связи событий, возникали трудности из-за несформированности умения работать с аудиовизуальной информацией, в процессе восприятия печатного текста сложнее всего было идентифицировать ВСК, проанализировать цель их использования в тексте.

Качественные данные по показателям содержательно-функционального критерия показали, что больше всего трудностей у иностранных студентов как в монологической, так и в диалогической речи вызвало выражение эмоционального отношения, высказывание оценочного суждения, аргументация собственного взгляда. При этом у иностранных студентов не возникло особых трудностей при предоставлении информации о себе. Более сложным оказалось описание собственных предпочтений, планов на будущее. Это свидетельствует о том, что студентам трудно выражать свои мысли без опоры на вопросы.

Обобщённые количественные результаты относительно уровней сформированности РКК иностранных студентов по критериям представлены в таблице 6.

Как свидетельствуют данные таблицы, иностранные студенты продемонстрировали недостаточную сформированность РКК в обучении РКИ, несколько более высокие результаты были зафиксированы лишь по лексико-грамматическому критерию, поскольку в процессе обучения ведущим остаётся грамматический подход. Зато развитию умений воспринимать, понимать ВСК, соотносить их с речевой ситуацией, использовать в монологической и диалогической речи в соответствии с функциями общения, употреблять в письменной речи во время обучения должное внимание не уделяется.

Обобщённые данные относительно уровней сформированности РКК ино-

Таблица 3 / Table 3

**Уровни сформированности РКК по лексико-грамматическому критерию (констатирующий срез) / Levels of formation of RCC according to the lexico-grammatical criterion (control test)**

Уровни	Показатели, в %			
	П1	П2	П3	X
Высокий	6,5	5,6	6,4	6,1
Достаточный	35,4	33,5	32,7	33,9
Удовлетворительный	43,5	41,7	45,5	43,6
Низкий	14,6	19,2	15,5	16,4

Примечание: X – среднеарифметическое значение показателей.

Источник: данные авторов.

Таблица 4 / Table 4

**Уровни сформированности РКК иностранных студентов по перцептивно-функциональному критерию (констатирующий срез) / Levels of international students' RCC formation according to the perceptual-functional criterion (control test)**

Уровни	Показатели, в %			
	П1	П2	П3	X
Высокий	3,7	0	4,6	2,8
Достаточный	20,8	24,6	30,8	25,3
Удовлетворительный	41,9	41,7	44,4	42,6
Низкий	33,5	33,6	20,1	29,2

Примечание: X – среднеарифметическое значение показателей.

Источник: данные авторов.

Таблица 5 / Table 5

**Уровни сформированности РКК иностранных студентов по содержательно-функциональному критерию (констатирующий срез) / Levels of international students' RCQ formation according to the content-functional criterion (control test)**

Уровни	Показатели, в %				
	П1	П2	П3	П4	X
Высокий	4,5	5,5	4,5	3,6	4,5
Достаточный	25,4	24,6	23,7	20,9	23,7
Удовлетворительный	40,9	39	40	40	40
Низкий	29,1	30,9	31,8	35,5	31,8

Примечание: X – среднеарифметическое значение показателей.

Источник: данные авторов.

Таблица 6 / Table 6

**Уровни сформированности РКК по критериям (констатирующий срез) /  
Levels of RCC formation according to the criteria (control test)**

Критерий	Уровни, в %			
	Высокий	Достаточный	Удовлетворительный	Низкий
Лексико-грамматический	6,2	33,8	43,7	16,3
Перцептивно-функциональный	2,7	25,5	42,6	29,2
Содержательно-функциональный	4,5	23,7	40	31,8
Обобщенные данные	4,5	27,7	42,1	25,8

*Источник:* данные авторов.

странных студентов на этапе констатирующего среза свидетельствуют, что подавляющее большинство студентов находилось на удовлетворительном и низком уровнях сформированности РКК. Следовательно, результаты констатирующего этапа обуславливали потребность определения эффективных педагогических условий, разработки и апробации экспериментальной методики обучения РКК.

Для проведения формирующего этапа эксперимента было осуществлено распределение иностранных студентов на ЭГ и КГ. Всего в формирующем эксперименте приняли участие 120 студентов: 60 – КГ и 60 – ЭГ. Слушатели КГ обучались по традиционной методике, а слушатели ЭГ – по экспериментальной с использованием метода «сторителлинг».

Предварительно был проведён опрос, где студенты должны были указать, какие истории им интересно было бы прочитать или послушать. Студенты отметили следующие темы: проблема родителей и детей, смешные и нетипичные ситуации из жизни обычных людей, малоизвестные странички истории, любовь, дружба, спорт.

Структуру каждого урока условно можно разделить на несколько блоков: чтение или прослушивание текста, вопросы к тексту, упражнения (лексические, грамматические, логические); дополнительная информация, рассказ собственной истории.

Блок «вопросы к тексту» предусматривал проверку понимания прочитанной или услышанной информации, а также содержал несколько вопросов в начале занятия, которые настраивают аудиторию на ту или иную тему, активизируют внимание, побуждают к размышлениям. Использовались также творческие способы использования вопросов: вопросы с несколькими вариантами ответов или те, на которые необходимо ответить с помощью собственных умозаключений.

После работы с текстом осуществлялся переход к упражнениям (лексическим, грамматическим, логическим), которые активизируют словарный запас, углубляют знания грамматических и семантико-синтаксических конструкций.

Блок «дополнительная информация» состоял из иллюстративного материала и дополнительной информации к основному повествованию: аудио- и видеозаписей песен, стихов, фрагментов фильма, а также иллюстративного материала (фото и краткие объяснения), помогающего целостно нарисовать картину в воображении, активизировать внимание и способствовать рассказу собственной истории.

Самой важной частью урока, на которую были направлены все предыдущие блоки занятия, являлся рассказ собственной истории. Здесь студент должен был предоставить собственное повествование (пережитое или вымышленное), используя все приобретённые компетенции

(языковые, речевые, социокультурные). К каждому уроку предлагалось повторение материала предыдущей истории.

Завершающим этапом педагогического исследования было проведение заключительного диагностического среза, аналогичного по процедуре констатирующему срезу. Целью повторного тестирования были установление уровней сформированности РКК иностранных студентов ЭГ и КГ, обработка и сравнение полученных результатов и на основе этих данных подтверждение / опровержение эффективности использования метода «сторителлинг».

Сравнительные данные уровней сформированности РКК по лексико-грамматическому, перцептивно-функциональ-

ному и содержательно-функциональному критериям представлены в таблицах 7–9.

Для проверки статистических различий уровней сформированности РКК в ЭГ и КГ была проведена математическая обработка полученных данных по t-критерию Стьюдента. Нулевая гипотеза  $H_0$  заключалась в том, что ЭГ и КГ несущественно отличались друг от друга по уровню сформированности РКК по каждому из критериев, а гипотеза  $H_1$  удостоверяла то, что группы существенно отличались.

В процессе диагностирования уровня формирования РКК описанным показателям были присвоены условные баллы: низкому уровню – 0 баллов; удовлетворительному – 1 балл; достаточному – 2 балла; высокому – 3 балла.

Таблица 7 / Table 7

**Уровни сформированности РКК по лексико-грамматическому критерию (заключительный срез) / Levels of RCC formation on the lexico-grammatical criterion (final test)**

Уровни	Показатели, в %					
	П1		П2		П3	
	ЭГ	КГ	ЭГ	КГ	ЭГ	КГ
Высокий	11,6	5	13,3	5	10	5
Достаточный	60	33,4	61,6	35	58,3	31,7
Удовлетворительный	23,4	43,3	21,8	41,7	25	45
Низкий	5	18,3	3,3	18,3	6,7	18,3

Источник: данные авторов.

Таблица 8 / Table 8

**Уровни сформированности РКК по перцептивно-функциональному критерию (заключительный срез) / Levels of RCC formation according to the perceptual-functional criterion (final test)**

Уровни	Показатели, в %					
	П1		П2		П3	
	ЭГ	КГ	ЭГ	КГ	ЭГ	КГ
Высокий	13,3	–	10	–	11,7	5
Достаточный	58,3	23,3	58,3	23,3	63,3	28,4
Удовлетворительный	21,7	41,7	23,3	41,7	20	46,7
Низкий	6,7	35	8,3	35	5	20

Источник: данные авторов.

Как видно из таблицы 7, в ЭГ, обучавшейся по экспериментальной методике, наблюдался более высокий уровень сформированности РКК по всем показателям лексико-грамматического критерия в противовес участникам КГ, обучавшимся по традиционной методике.

Согласно результатам расчётов,  $t_{эмп} = 4,13$  (при  $t_{кр} = 2,576$ ;  $p < 0,01$ ), т. е. различие между результатами уровней сформированности РКК в ЭГ и КГ по лексико-грамматическому критерию является статистически значимым.

Сравнение данных уровней сформированности РКК по всем показателям перцептивно-функционального критерия показало эффективность внедрённой методики. Как видим из таблицы 8, результаты сформированности РКК у студентов ЭГ существенно отличаются от КГ.

Результаты математической обработки показали, что у студентов ЭГ и КГ наблюдались значимые различия между уровнями сформированности РКК по перцептивно-функциональному критерию ( $t_{эмп} = 4,69$ , при  $t_{кр} = 2,576$ ;  $p < 0,01$ ).

Как свидетельствуют данные таблицы 9, студенты ЭГ достигли гораздо лучших результатов по сравнению со студентами КГ по всем показателям содержательно-функционального критерия.

Результаты математической обработки показали, что у студентов ЭГ и КГ зафик-

сированы значимые различия между уровнями сформированности РКК по содержательно-функциональному критерию, поскольку  $t_{эмп} = 4,86 > t_{кр} = 2,576$  ( $p < 0,01$ ).

Обобщённые количественные результаты уровней сформированности РКК на формирующем этапе по критериям представлены в таблице 10.

Как видим из таблицы 10, в ЭГ по сравнению с КГ выявлена положительная динамика РКК в процессе обучения с использованием метода «сторителлинг» по всем критериям.

### Результаты исследования и их обсуждение

В исследовании были определены критерии (лексико-грамматический, перцептивно-функциональный, содержательно-функциональный), показатели критериев; условно были определены уровни сформированности РКК (высокий, достаточный, удовлетворительный и низкий), для оценки которых были применены разработанные автором диагностические методики.

По результатам констатирующего эксперимента была разработана и апробирована методика обучения РКК с использованием метода «сторителлинг» при комплексном внедрении определённых педагогических условий, которыми были выбраны: функционально-прагматиче-

Таблица 9 / Table 9

**Уровни сформированности РКК по содержательно-функциональному критерию (заключительный срез) / Levels of RCC formation according to the content-functional criterion (final test)**

Уровни	Показатели, в %							
	П1		П2		П3		П4	
	ЭГ	КГ	ЭГ	КГ	ЭГ	КГ	ЭГ	КГ
Высокий	13,3	5	15	5	11,7	5	13,3	5
Достаточный	58,3	23,3	56,7	25	60	21,7	58,3	23,3
Удовлетворительный	20	41,7	21,7	41,7	23,3	41,7	21,7	41,7
Низкий	8,3	30	6,7	28,3	5	31,7	6,7	30

Источник: данные авторов.

Таблица 10 / Table 10

**Уровни сформированности РКК по критериям (заключительный срез) /  
Levels of RCC formation by criteria (final test)**

Критерий	Группа	Уровни, в %			
		Высокий	Достаточный	Удовлетворительный	Низкий
Лексико-грамматический	ЭГ	11,8	60	23,3	5
	КГ	5	33,3	43,4	18,3
Перцептивно-функциональный	ЭГ	11,6	60	21,7	6,7
	КГ	1,7	25	43,4	30
Содержательно-функциональный	ЭГ	13,3	58,3	21,7	6,7
	КГ	5	23,3	41,7	30
Обобщенные данные	ЭГ	12,2	59,4	22,2	6,1
	КГ	3,9	27,2	42,8	26,1

Источник: данные авторов.

ская направленность речевых интенций (рассказываемых историй); обеспечение оптимального педагогического общения на русском языке во взаимодействиях: «преподаватель – иностранный студент», «иностраннй студент – иностранный студент»; учёт национально-психологических особенностей иностранных студентов в процессе обучения РКИ.

По результатам заключительного среза можем констатировать, что после внедрения экспериментальной методики наблюдалась положительная динамика уровней сформированности РКК студентов ЭГ по сравнению с результатами КГ, которая обучалась по традиционной методике. Как видим, высокий уровень сформированности РКК в ЭГ более чем в три раза выше, чем в КГ. Существенные изменения прослеживались и на достаточном уровне – более 50%. Было зафиксировано ощутимое снижение у студентов ЭГ удовлетворительного уровня, впрочем, динамика снижения была не такой значительной. Это было обусловлено значительным снижением низкого уровня в ЭГ, обучавшейся по экспериментальной методике, более чем в четыре раза меньше, чем в КГ.

На наш взгляд, существенная положительная динамика высокого и низкого уровней была закономерной, поскольку

использование метода «сторителлинг» стимулировало студентов, которые при условии традиционного обучения достигали достаточного уровня, активно использовать сложившиеся навыки и умения в ситуациях, близких к реальным, и этим самым повышать уровень сформированности РКК, что подтверждается в работе [1]. Большинство студентов, которые находились на низком уровне в КГ, характеризовались отсутствием коммуникативной мотивации, а следовательно, низким уровнем активности и творчества. Использование метода «сторителлинг» было направлено на формирование у студентов мотивационной составляющей обучения [4], что сделало возможным уменьшение низкого уровня сформированности РКК.

Для статистической проверки изменений сформированности РКК по окончании формирующего этапа педагогического эксперимента использовался t-критерий Стьюдента. Как показали результаты расчётов, между оценками сформированности РКК по лексико-грамматическому критерию выявлены существенные изменения в ЭГ ( $t_{эмп} = 4,13$ , при  $t_{кр} = 2,576$ ;  $p < 0,01$ ). Отметим, что t-показатель по этому критерию самый низкий и это закономерно, поскольку

традиционной методике, результаты которой отражает КГ, в процессе обучения грамматике и лексике уделяется едва ли не наибольшее внимание.

Данные  $t$ -показателя показали существенное отличие в ЭГ и КГ и по perceptивно-функциональному критерию  $t_{\text{эмп}} = 4,69$  (при  $t_{\text{кр}} = 2,576$ ;  $p < 0,01$ ). Ещё более существенной казалась динамика уровней сформированности РКК в ЭГ в противовес КГ по содержательно-функциональному критерию,  $t$ -показатель разницы по этому критерию на отметке  $t_{\text{эмп}} = 4,86$  (при  $t_{\text{кр}} = 2,576$ ;  $p < 0,01$ ).

Очевидно, что поскольку  $t_{\text{эмп}} > t_{\text{кр}}$  по всем критериям, то нулевая гипотеза  $H_0$ , что ЭГ и КГ несущественно отличались друг от друга по уровню сформированности РКК на заключительном срезе, опровергается, а гипотеза  $H_1$ , которая удостоверяла то, что разница между группами была статистически значимой, а следовательно, и внедрённая методика эффективна, принимается.

Итак, статистический анализ подтвердил эффективность разработанной методики обучения РКИ иностранных студентов в вузе с использованием метода «сторителлинг».

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Итак, метод «сторителлинг» способен обогатить работу преподавателя и разнообразить деятельность на занятиях. Среди преимуществ использования метода «сторителлинг» можно выделить следующие: рассказы мотивируют и увлекают,

помогают развить позитивное отношение к изучению иностранного языка; прослушивание историй – это приобретение общего социального опыта и развитие интеллекта; метод «сторителлинг» позволяет преподавателю ознакомить студентов с новой лексикой и грамматическими структурами, студенты овладевают языком в разнообразных и интересных контекстах, которые хорошо запоминаются, обогащают их мышление и постепенно входят в языковую практику. Для студентов это хорошая возможность продемонстрировать коммуникативные навыки.

В целом иностранные студенты нуждаются в гораздо большей поддержке, чтобы добиться заметного прогресса при работе с аутентичными материалами в курсе РКИ. Поэтому преподаватель применяет метод «сторителлинг» на занятиях по РКИ, чтобы облегчить и ускорить процесс обучения, хотя это требует дополнительных усилий для подготовки этого курса.

Перспективы дальнейших исследований видим в детальном поиске путей и условий реализации метода «сторителлинг» с целью его применения в процессе преподавания специализированной и общей терминологии, овладения отраслевой фразеологией и терминологией, что будет способствовать эффективности обучения в вузе, а также дальнейшей профессиональной деятельности иностранных студентов.

*Дата поступления в редакцию 14.04.2023*

### ЛИТЕРАТУРА

1. Багрецова Н. В. Сторителлинг в обучении иностранному языку: ключевые аспекты // Педагогика и психология образования. 2020. № 2. С. 25–38.
2. Ли Хунцзюань. Исследование моделей обучения русскому языку как иностранному // Педагогический журнал. 2019. Т. 9. № 5А. Ч. I. С. 374–381.
3. Хатченс Д. 9 техник сторителлинга / пер. с англ. О. Г. Белошеева. Минск: Поппури, 2016. 288 с.
4. Хутыз И. П. Сторителлинг в лекционном дискурсе // Научно-технические ведомости Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого. Гуманитарные и общественные науки. 2019. Т. 10. № 2. С. 64–73. DOI: 10.18721/JHSS.10206.
5. Шмакова А. П. Применение технологии «сторителлинг» на занятиях по иностранному языку с целью формирования инструментальной компетенции будущих специалистов экономической сферы // Дискурс. 2018. № 2 (16). С. 78–88.

6. Andrews D., Hull D. Storytelling as an instructional method: Descriptions and research question // *The Interdisciplinary Journal of Problem-Based Learning*. 2009. Vol. 3. № 2. P. 6–23.
7. Arunraj T. Story telling a method of language teaching // *Notions*. 2017. Vol. 8. № 3. P. 26–30.
8. Atta-Alla M. N. Integrating language skills through storytelling // *English Language Teaching Journal*. 2012. Vol. 5. № 12. P. 3–13.
9. Chang C.-Y., Chu H.-C. Mapping digital storytelling in interactive learning environments [Электронный ресурс] // *Sustainability*. 2022. № 14. URL: <https://www.mdpi.com> (дата обращения: 10.09.2023). DOI: 10.3390/su141811499.
10. Choo Y. B., Abdullah T., Nawi A. M. Digital storytelling vs. oral storytelling: An analysis of the art of telling stories now and then universal // *Journal of Educational Research*. 2020. Vol. 8. № 5A. P. 46–50. DOI: 10.13189/ujer.2020.081907.
11. Danielian M. G., Astashchenko E. V. Sinônimos morfológicos no ensino do russo como língua estrangeira // *Revista EntreLinguas*. 2021. Vol. 7. № 5. P. 984–1000.
12. De Boer J. J., Feleus A., Hesselink A. Using storytelling methodology to identify barriers and facilitators of sustained physical activity in patients with a chronic disease: A qualitative study [Электронный ресурс] // *BMJ Open*. 2022. № 12. URL: <https://bmjopen.bmj.com> (дата обращения: 10.09.2023).
13. Dujmovic M. Storytelling as a method of EFL teaching // *Methodological Horizons*. 2006. Vol. 1. № 1. P. 75–88.
14. Dzasezheva L., Rebro O., Tikhonova I. Impact of multimedia technology on the formation of foreign language communicative competence in students // *Revista Conrado*. Vol. 19. № 90. P. 297–303.
15. Gadzaova L., Goverdovskaya E., Alisultanova E. Conditions and opportunities of subject-based learning at universities and its impact on students' linguistic competence // *Revista Conrado*. Vol. 19. № 90. P. 107–111.
16. Rice C., Mündel I. Storymaking as methodology: Disrupting dominant stories through multimedia storytelling // *Canadian Review of Sociology*. 2018. Vol. 55. № 2. P. 211–231. DOI: 10.1111/cars.12190.
17. Ruppert N., Adcock L. T., Crave J. Digital storytelling: A tool for identifying and developing cultural competence with pre-service teachers in an introduction to middle level education course // *Current Issues in Middle Level Education*. 2017. Vol. 22. № 1. P. 31–36.
18. Shanturova G., Shutova M., Persiyanova S. Estratégias do hemisfério direito e consideração do perfil lateral como tecnologia inovadora para o ensino de russo como língua estrangeira a estudantes chineses [Электронный ресурс] // *Revista EntreLinguas*. 2022. Vol. 8. № 2. URL: <https://dialnet.unirioja.es> (дата обращения: 10.09.2023).
19. Skripak I. A., Shatskaya A. V., Ukhanova E. V. Information technologies and language: The impact of CAT systems on improving the efficiency of translators' training // *Theory and Practice in Language Studies*. 2022. Vol. 12. № 11. P. 2358–2364. DOI: 10.17507/tpls.1211.16.
20. Sulastri L., Septiani R. A. Teacher strategies using story-telling method: Increase the courage of students to speak // *PROJECT. Professional Journal of English education*. 2019. Vol. 2. № 6. P. 838–844.

## REFERENCES

1. Bagretsova N. V. [Storytelling in foreign language teaching: key aspects]. In: *Pedagogika i psikhologiya obrazovaniya* [Pedagogy and Psychology of Education], 2020, no. 2, pp. 25–38.
2. Li Hongjuan. [Research of models of teaching Russian as a foreign language]. In: *Pedagogicheskiy zhurnal* [Pedagogical Journal], 2019, vol. 9, no. 5A, pt. I, pp. 374–381.
3. Hutchens D. Circle of the 9 Muses (A Storytelling Field Guide for Innovators and Meaning Makers) (Rus. ed. Belosheev O. G., transl. *9 tekhnik storitellinga*. Minsk, Poppuri Publ., 2016. 288 p.).
4. Khouzty I. P. [Storytelling in lecture discourse]. In: *Nauchno-tekhnicheskiye vedomosti SPbGPU. Gumanitarnyye i obshchestvennyye nauki* [St. Petersburg State Polytechnical University Journal. Humanities and Social Sciences], 2019, vol. 10, no. 2, pp. 64–73. DOI: 10.18721/JHSS.10206.
5. Shmakova A. P. [The use of "Storytelling" technology in teaching a foreign language to develop an instrumental competence of future specialists of economic sphere]. In: *Diskurs* [Discourse], 2018, no. 2 (16), pp. 78–88.
6. Andrews D., Hull D. Storytelling as an instructional method: Descriptions and research question. In: *The Interdisciplinary Journal of Problem-Based Learning*, 2009, vol. 3, no. 2, pp. 6–23.
7. Arunraj T. Story telling a method of language teaching. In: *Notions*, 2017, vol. 8, no. 3, pp. 26–30.

8. Atta-Alla M. N. Integrating language skills through storytelling. In: *English Language Teaching Journal*, 2012, vol. 5, no. 12, pp. 3–13.
9. Chang C.-Y., Chu H.-C. Mapping digital storytelling in interactive learning environments. In: *Sustainability*, 2022, no. 14. Available at: <https://www.mdpi.com> (accessed: 10.09.2023). DOI: 10.3390/su141811499.
10. Choo Y. B., Abdullah T., Nawi A. M. Digital storytelling vs. oral storytelling: An analysis of the art of telling stories now and then universal. In: *Journal of Educational Research*, 2020, vol. 8, no. 5A, pp. 46–50. DOI: 10.13189/ujer.2020.081907.
11. Danielian M. G., Astashchenko E. V. Sinônimos morfológicos no ensino do russo como língua estrangeira. In: *Revista EntreLinguas*, 2021, vol. 7, no. 5, pp. 984–1000.
12. De Boer J. J., Feleus A., Hesselink A. Using storytelling methodology to identify barriers and facilitators of sustained physical activity in patients with a chronic disease: A qualitative study. In: *BMJ Open*, 2022, vol. 12. Available at: <https://bmjopen.bmj.com> (accessed: 10.09.2023).
13. Dujmovic M. Storytelling as a method of EFL teaching. In: *Methodological Horizons*, 2006, vol. 1, no. 1, pp. 75–88.
14. Dzasezheva L., Rebro O., Tikhonova I. Impact of multimedia technology on the formation of foreign language communicative competence in students. In: *Revista Conrado*, vol. 19, no. 90, pp. 297–303.
15. Gadzaova L., Goverdovskaya E., Alisultanova E. Conditions and opportunities of subject-based learning at universities and its impact on students' linguistic competence. In: *Revista Conrado*, vol. 19, no. 90, pp. 107–111.
16. Rice C., Mündel I. Storymaking as methodology: Disrupting dominant stories through multimedia storytelling. In: *Canadian Review of Sociology*, 2018, vol. 55, no. 2, pp. 211–231. DOI: 10.1111/cars.12190.
17. Ruppert N., Adcock L. T., Crave J. Digital storytelling: A tool for identifying and developing cultural competence with pre-service teachers in an introduction to middle level education course. In: *Current Issues in Middle Level Education*, 2017, vol. 22, no. 1, pp. 31–36.
18. Shanturova G., Shutova M., Persiyanova S. Estratègia do hemisfério direito e consideração do perfil lateral como tecnologia inovadora para o ensino de russo como língua estrangeira a estudantes chineses. In: *Revista EntreLinguas*, 2022, vol. 8, no. 2. Available at: <https://dialnet.unirioja.es> (accessed: 10.09.2023).
19. Skripak I. A., Shatskaya A. V., Ukhanova E. V. Information technologies and language: The impact of CAT systems on improving the efficiency of translators' training. In: *Theory and Practice in Language Studies*, 2022, vol. 12, no. 11, pp. 2358–2364. DOI: 10.17507/tpls.1211.16.
20. Sulastrı L., Septiani R. A. Teacher strategies using story-telling method: Increase the courage of students to speak. In: *PROJECT, Professional Journal of English education*, 2019, vol. 2, no. 6, pp. 838–844.

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ

Ян Цзин – преподаватель института иностранных языков Синьцзянского университета; аспирант Государственного института русского языка им. А. С. Пушкина;  
e-mail: yjqm2020@163.com

Низкошапкина Ольга Владимировна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка №4 Института русского языка Российского университета дружбы народов;  
e-mail: trangolya@yahoo.com

### INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Yang Jing – Teacher of Xinjiang University, Postgraduate Student of Pushkin State Russian Language Institute;  
e-mail: yjqm2020@163.com

Olga V. Nizkoshapkina – Cand. Sci. (Pedagogy), Assoc. Prof. of Department of Russian language no. 4 of Institute of Russian Language, Peoples' Friendship University of Russia;  
e-mail: trangolya@yahoo.com

**ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ**

Ян Цзин, Низкошапкина О. В. Формирование русскоязычной коммуникативной компетентности в процессе преподавания РКИ с использованием метода «сторителлинг» // Московский педагогический журнал. 2023. № 4. С. 93–107.

DOI: 10.18384/2949-4974-2023-4-93-107

**FOR CITATION**

Yang Jing, Nizkoshapkina O. V. Using the storytelling method in the teaching of Russian as a foreign language to form Russian-speaking communicative competence. In: *Moscow Pedagogical Journal*, 2023, no. 4, pp. 93–107.

DOI: 10.18384/2949-4974-2023-4-93-107